



# Dransdorfer Bote

---

**Mitteilungen des Ortsausschusses**

Nummer 41  
Oktober 1999

---

# Dekorationen Trauerbinderei Gartengestaltung

Gärtnermeister Gerd Kühlwetter  
Meßdorfer Straße 29  
53121 Bonn (Meßdorf)  
Telefon 02 28 / 66 32 56  
Telefax 02 28 / 64 48 57



**Kühlwetter**  
DerGarten

---

## Bestattungshaus Blesgen

53121 Bonn-Dransdorf • Bunsenstraße 18 (Einfahrt)

**Tel.: 66 31 86**

Erledigung aller Formalitäten,  
Abrechnung mit Krankenkassen und Versicherungen.  
Erd- und Feuerbestattungen auf allen Friedhöfen.  
Seebestattungen, Überführungen

---

**Benötigen Sie:** Privat- und Geschäftspapiere, Handzettel,  
Festschriften, Broschüren, Plakate, Familiendrucksa chen

**SATZ + DRUCK**  
**HORST WOLF**

FRAUNHOFERSTRASSE 2 • 53121 BONN  
TELEFON (02 28) 66 20 22 • TELEFAX (02 28) 66 20 69

---

# Mitteilungen des Ortsausschusses

Nummer 41  
Oktober 1999

## Impressum

Herausgeber: Ortsausschuß Bonn-Dransdorf  
Redaktion: Sabine Modersohn-Lösser  
Carl-Duisberg-Straße 16  
53121 Bonn  
Telefon: 66 15 02  
Druck: Druckerei Horst Wolf  
Fraunhoferstraße 2  
53121 Bonn  
Telefon: 66 20 22  
Auflage: 2.000 Exemplare  
Vertrieb: kostenlos an alle Haushalte in Bonn-Dransdorf

---

## Wir bitten

die Leser unseres Heftes, die Inserenten des Dransdorfer Boten bei ihren Einkäufen und handwerklichen Ausführungen ganz besonders zu berücksichtigen.

---

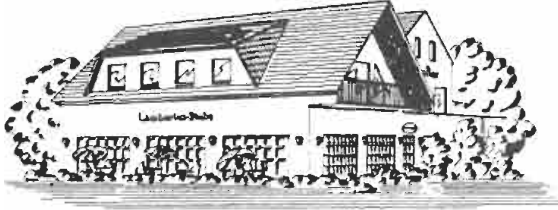
## Wir danken

allen Inserenten des Dransdorfer Boten, die unsere Arbeit durch ihre Annonce unterstützen.

---

---

Café • Restaurant  
**Lambertus-Stube**



**Direkt an der neuen Parkanlage Am Kettelerplatz**

Bonn - Dransdorf • Lambertusweg 1  
Telefon 66 32 61 • Montag Ruhetag

**Viel Qualität zu bürgerlichen Preisen!**

- Wir bieten in gemütlicher Atmosphäre ein reichhaltiges Angebot zu Mittag- und Abendtisch
- Gesellschaftsräume für 25-100 Personen
- 1 Bundeskegelbahn
- Parkplätze vor dem Haus
- Gartenwirtschaft
- GDKG-Vereinslokal

**Auf Ihren Besuch freuen sich  
Uli und Gabi Wagner**

Im Ausschank: **König-Pilsener + Gaffel-Kölsch**

---

# Einladung

Der Ortsausschuß Bonn-Dransdorf lädt alle Mitbürgerinnen und Mitbürger ein, an der

## Bürgerversammlung

am Dienstag, dem 23. November 1999, um 19.30 Uhr  
im Restaurant Lambertus-Stuben, Lambertusweg 1,

teilzunehmen.

### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Beschlußfassung über die Tagesordnung
3. **Verkehrsprobleme in Dransdorf**  
Information über den Stand der Planungen durch einen Vertreter der Verwaltung, Wünsche, Anregungen und Probleme der Dransdorfer Bürgerschaft.
4. **Neugestaltung des Schulhofes der Kettelerschule und des Geländes um die Dransdorfer Burg**  
Informationen über den Stand der Planungen durch einen Vertreter der Verwaltung, Wünsche, Anregungen und Probleme der Dransdorfer Bürgerschaft
5. Verschiedenes

Bei der Gestaltung unseres Stadtteiles und der Lösung von Verkehrsproblemen sind wichtige Planungsentscheidungen zu finden und auszuführen. Der Ortsausschuß vertritt die Meinung, daß die Mitwirkung der Dransdorfer Bürgerinnen und Bürger sehr wichtig ist. Deshalb wird um rege Beteiligung gebeten.

# KAROSSERIE JANSEN oHG



- Reparatur von Unfallschäden jeder Art an allen PKW-Typen
- Leihwagenvermittlung
- TÜV-geprüfte Fachbetriebsgarantie
- Ganzlackierungen
- Lackierung von Spoilern
- Windschutzscheibeneinbau
- Achsmeßcomputer
- TÜV-Schweißarbeiten



**EUROGARANTIE:**  
Erhalten Sie Ihre Autos in den richtigen Händen!



Justus-von-Liebig-Straße 26 • 53121 Bonn  
Tel. 02 28 / 966 16 70 • Fax 02 28 / 966 16 75

## Seniorenfahrt Oktober 1999

Der Ortsausschuß Bonn-Dransdorf hatte eingeladen zu seiner traditionellen Seniorenfahrt. Reiseziel war das Schalkenmehrener –Maar in der Vulkaneifel.

Ein herzliches Dankeschön gilt den Sponsoren, die diese schöne Fahrt ermöglicht haben, der bisherige Dransdorfer Stadtverordnete Frau Margret Merk, für ihre großzügige Spende von DM 1 000,- und an unserem bisherigen Dransdorfer Bäckermeister, Herrn Harald Rytina, für seine Spende als Dank für seine treuen Kunden.

Pünktlich, wie es nun mal die Art der Senioren ist, waren am Donnerstag, dem 7. Oktober 1999, bereits 20 Minuten vor der geplanten Abfahrt 120 Reiseteilnehmer einschließlich der

Begleiter des Ortsausschusses auf dem Schulhof der Kettelerschule versammelt. Das Wetter war herbstlich schön, und 3 moderne Busse ließen die Reigestimmung steigen. Nicht ganz so einfach war es, die hochgebauten Fernreisebusse pünktlich um 11 Uhr zu besteigen. Mit kleinen Hilfestellungen schafften aber alle Senioren, die hohen Treppestufen zu überwinden. Die anschließende Aussicht von den „Hochsitzen“ entschädigte danach für die entstandenen Mühen.

Die Anreise durch wunderschöne Landschaften im Ahrtal, vorbei am Nürburgring und durch die herbstliche Vulkaneifel in Richtung Daun, wurde von allen Reiseteilnehmern besonders genossen. Die Sonne war ständiger Begleiter und wärmte die frische Eifelluft. Auffällig war, daß die Wälder trotz der späten Jahreszeit noch grün waren und erst andeutungsweise buntes Herbstlaub zeigten.

Pünktlich zum Mittagessen wurde das Restaurant „Haus am Maar“ in Schalkenmehren erreicht. Die Tische waren bereits eingedeckt; bei leckerem Essen und anregenden Gesprächen verging die Zeit sehr rasch, so daß die Herbstsonne sehr leicht zu einem langen Spaziergang rund um das Maar verlocken konnte. Erstaunlich viele Senioren umrundeten den Vulkansee und genossen den Blick auf das Maar und weit ins Land hinein.

Nach der schönen Wanderung waren im Restaurant die Tische neu eingedeckt für Kaffee und Kuchen. Der lange Spaziergang und die frische Eifelluft hatten wieder hungrig gemacht.

Viel zu schnell verging die Zeit, die Busse warteten bereits wieder auf die Rückreise, abseits der großen Straßen, durch wunderschöne Landschaften.

Pünktlich, wie geplant, wurde Dransdorf wieder erreicht und die zuverlässigen Busfahrer mit Trinkgeld und Dank für die sicherer Fahrt belohnt. Eine Sammlung unter den Fahrtteilnehmern erbrachte einen schönen

Grundstock für die nächste Seniorenfahrt im Jahr 2000.

# Gaststätte „zum Bahnhof“

Die traditionelle Gaststätte in Dransdorf

Gesellschaftsräume für 60 Personen

## Vereinslokal der:

TC Dransdorfer Spatzen 93 e.V. • FC Köln Fan-Club  
TUS Dransdorf • Dart-Club Flyin Bulls • Die Merlins

## Öffnungszeiten:

Mo.-Do. von 10.00-14.00 Uhr und von 17.00-24.00 Uhr  
Fr.+Sa. von 10.00-1.00 Uhr und So. von 12.00-24.00 Uhr

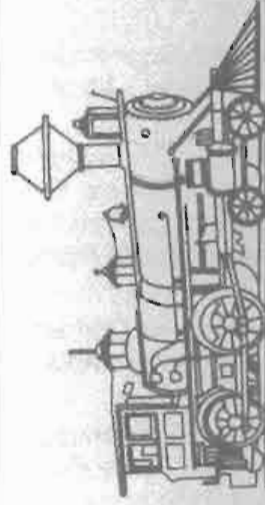
**Ich würde mich auf Ihren Besuch freuen**

Grootestraße 14 · 53121 Bonn · Telefon (02 28) 66 09 64

UNSER LIEFERANT

**BIER**  **SCHNEIDER**

GETRÄNKE-FACHGROSSHANDEL





# Liebe Dransdorfer!

Am Montag, dem 08. November 1999, wird unser Martinszug durch Dransdorf ziehen.

Er nimmt folgenden Weg:

Schulhof, (gegenüber der Kirche)  
Grootestr. – Justus-von-Liebig-Straße – Am Kettelerplatz –  
Römerweg – Justus-von-Liebig-Straße – Bunsenstr. –  
Bendenweg – Grootestr. – Siemensstr. – Schulhof –  
Martinsfeuer vor der Burg durch die Feuerwehr.

Wie jedes Jahr ist im Anschluß an das Martinsfeuer die Martinsverlosung vor der Aula. Die Kinder kommen um 17:45 Uhr zur Schule und stellen sich bei ihren Klassenlehrerinnen bzw. der Klassenfackel auf.

Für die Leitfackel und die Begleitung der Klassen benötigen wir die Klassenpflegschaftsvorsitzenden und ihre Stellvertreter.

Um das Gesamtbild der Klassenverbände nicht zu stören, bitten wir alle Eltern, den Zug nur am Rand oder am Schluß zu begleiten. Bitte gehen Sie nicht zwischen den Kindern.

Vereinbaren Sie aber mit Ihren Kindern einen Treffpunkt nach dem Zug.

Alle Anwohnerinnen und Anwohner des Zugweges bitten wir, die Fenster wie im letzten Jahr zu schmücken.

Am Freitag bekommen die Kinder in der Schule von St. Martin ihren Weckmann.

Ihnen und vor allem den Kindern wünschen wir einen schönen Martinszug.

Die Schulpflegschaft und  
das Lehrerkollegium der  
KGS Kettelerschule

# Das Fußlädchen

*med. Fußpflege ab 29,- DM und  
Maniküre in gemütlicher  
und freundlicher Atmosphäre*

Tel.: 0228 / 662875

Öffnungszeiten: Mo., Di., Do., Fr.,

*9.00 - 12.00*

*14.00 - 18.30*

Mi.: *9.00 - 12.00*

Sa.: *9.00 - 12.00*

---

Zentralheizungs- und Lüftungsbau / Gas-  
und Wasserinstallation / Kundendienst

## JOHANNES UND FRANK VAN DER ROEST

GmbH

Bad und Küchen  
Wärmepumpen

Öl- und Gasfeuerung  
Fußbodenheizung

**Am Kettelerplatz 4b • Telefon 02 28/66 19 97  
Telefax 02 28/66 64 04 • 53121 Bonn (Dransdorf)**

# Kettelerplatz Fest

## Zum 10 jährigen Bestehen

Zum 12.Juni d.J. lud der CDU Ortsverband Dransdorf die Bevölkerung ein mit ihm das 10-jährige Bestehen zu feiern.

Gemeinsam arbeiteten die Dransdorfer Vereine ein Programm aus, und gemeinsam beschickten sie das Fest.

Die Feuerwehr rückte mit ihrer Jugendmannschaft an, der TUS Dransdorf baute seine Torwand auf, der Tennis Club Grün-Weiß spannte ein Netz, die GDKG sorgte für das leibliche Wohl mit lecker gebackenem Kuchen und Waffeln, der Männergesangsverein „Frohsinn“ gab durch eine Fotowand Rückblick auf seine Arbeit, und eine Hüpfburg war die Attraktion für die Kinder.

Gekonnt stachen die scheidende Ratsfrau Margret Merk und die neue Ratsfrau Inge John das erste Fäßchen an, und ab da floß der Gerstensaft bis in die Abendstunden.

Die Jugendlichen der Freiwilligen Feuerwehr Dransdorf steckten die Schläuche zusammen, und bei „Wasser Marsch“ setzten sie nicht nur den hinteren Teil des Ketteler Platzes unter Wasser sondern auch den Hof des anschließenden Anwesens !! Die Dransdorfer Spatzen setzten durch ihre Darbietungen die Zuschauer in Erstaunen, und die Gruppe der größeren Mädels erfreute durch ihren Tanz. – An der Torwand des TUS war einiger Andrang, denn jeder wollte das Tore schießen proben, und Freude kam beim Tennisspielen auf. Den Abschluß des Festes bildete der Gesang des Gesangsvereins „Frohsinn“.

Die Gäste hatten auch um 18:00 Uhr, nach 6 – 7 Stunden auf dem Platz, noch keine Lust, nach Hause zu gehen.

Ein gelungenes Fest.

Wir beraten, planen und entwickeln,  
fertigen, liefern und montieren.  
Alles aus einer Hand



**Grönewald GmbH**  
**Stahl- + Metallbau**

MSG@Groenewald-Bonn.de

☎ 0228 98809-0



98809-90, 53121 Bonn, Bunsenstraße 10

Fachunternehmen für

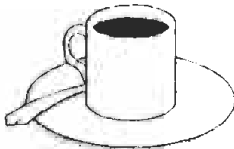
Schweißerarbeiten nach DIN 18800 Teil 7

GROSSER SCHWEISSEIGNUNGSNACHWEIS

*110 Jahre Schlosserei Grönewald*

# Kiosk „Beim Bauer“

Zeitungen • Kaffee • Getränke • Eis • Frische Eier  
Süßwaren • Belegte Brötchen



Öffnungszeiten:

Montag-Freitag von 6.00-20.00 Uhr

Samstag von 6.00-16.00 Uhr; Sonntag von 6.30-16.00 Uhr

**Siemensstr. 168 · 53121 Bonn · Tel. 02 28/66 59 40**

# Dransdorfer Backhaus

## Einladung



Ich lade Sie alle herzlich zur  
offiziellen Neueröffnung meiner

**Bäckerei Sithos** in das

## **Dransdorfer Backhaus**

ein.

In freundlicher Atmosphäre mit einem reichhaltigen Backangebot ,  
viel Freibier und nichtalkoholischen Getränken , möchte ich mich  
und meine Mitarbeiter vorstellen. Ich würde mich freuen, wenn Sie  
am **Samstag , dem 20. November 1999**, zu einem geselligen  
Zusammensein in die **Grootestraße 1-3** kommen würden.

Einige Informationen über die Naturbäckerei Sithos

Ich habe im August meine Meisterprüfung im Bäckerhandwerk  
erfolgreich abgelegt, daraufhin die Bäckerei von Herrn Rytina  
übernommen und die Naturbäckerei Sithos eröffnet. Sie heißt  
„Naturbäckerei“, weil ich auf teure Fertigmehle, Mehlmischungen  
und künstliche Backmittel verzichte und zur Versäuerung der  
Roggenbrote ausschließlich Natursauerteig verwende. Dies hat die  
Vorteile, daß die Produkte keine künstlichen Zusatzstoffe beinhal-  
ten, die oft Auslöser von Allergien sind, und daß unsere Ware  
nicht uniform nach Fertigmischungen schmeckt. Neben dem  
traditionellen Backwarensortiment biete ich außerdem ökologische  
Produkte mit Zutaten aus biologischem Anbau an. Damit möchte  
ich eine Alternative zu dem herkömmlichen Sortiment schaffen.

Ich hoffe, die Bedürfnisse aller Kunden in Zukunft befriedigen zu  
können und bin für Ratschläge und Kritik immer offen..

Ihr Christian Ewald

# Große Dransdorfer Karnevals – Gesellschaft e.V. Termine 1999 /2000

22. Okt. 1999	19:00 Uhr	Aktivenabend <u>Lambertus - Stube</u>
29. Okt. 1999	19:00 Uhr	Exprinzentreffen, <u>Lambertus –Stuben</u>
13. Nov. 1999	19:00 Uhr	Karnevalsauftakt und Ordensfest <u>Mehrzweckhalle</u>
20. Nov. 1999	19:00 Uhr	Vorstellung des Dransdorfer Prinzenpaares (bes. Einladung) <u>In der Burg</u>
31. Dez. 1999	19:00 Uhr	Silvestersause in <u>Lambertus-Stube</u>
14. Jan. 2000	19:00 Uhr	Proklamation des Dransdorfer Prinzen- und Kinderprinzenpaares <u>Lambertusstube</u>
21. Jan. 2000	19:00 Uhr	Traditionelle Hofburgerstürmung <u>Lambertus-Stube</u>
29. Jan. 2000	19:30 Uhr	Fastelovend am Ovend <u>Festzelt</u>
4. bis 6. Febr. 2000		Mitgliedertour nach Hamburg Karnevalsveranstaltung unserer Außenstelle <u>In Hamburg</u>
13. Febr. 2000	14:00 Uhr	Kinderkarneval <u>im Festzelt</u>
20. Febr. 2000	11:00 Uhr	1. Närrischer Frühschoppen <u>i. Festzelt</u>
27. Febr. 2000	11:00 Uhr	2. Närrischer Frühschoppen <u>i. Festzelt</u>
02. März 2000	15:00 Uhr	Weiberfastnacht <u>i. Lambertus-Stube</u>
04. März 2000	14:00 Uhr	Karnevalssamstagszug <u>in Dransdorf</u>
06. März 2000		Rosenmontagszug <u>in Bonn</u>
07. März 2000	19:00 Uhr	Traditionelles Fischessen <u>i. Lambertus-Stube</u>
09. März 2000	19:00 Uhr	Traditionelles Fischessen <u>i. Lambertus-Stube</u>

# Die „GDKG“ und ihre „Außenstelle Hamburg“

Bereits seit 1970 pflegte der TUS Dransdorf - Bonn eine Freundschaft mit dem **Meiendorfer Sportverein von 1949 e.V.** Nachdem die Hamburger wenig später den rheinischen Karneval kennen und schätzen gelernt hatten, war die Gründung der „Außenstelle Hamburg“ vorprogrammiert.

Doch lesen Sie selbst, was die Hamburger über den MSV und den Karneval jüngst in ihrer Festschrift anlässlich des 50jährigen Bestehens des Meiendorfer Sportvereins schrieben:

## **MSV und der Karneval**

Ein Hamburger Verein und dann Karneval – wie soll so etwas gehen? Es geht, wie der nachstehende Bericht beweisen wird.

Der Grundstein wurde am 5.5.1970 gelegt, denn an diesem Tag spielte unsere Fußball – AH - Mannschaft (Alte Herren) gegen den TUS Dransdorf Bonn. Aus diesem Spiel entwickelte sich eine jahrelange Sportfreundschaft mit gegenseitigen Besuchen in Bonn und Hamburg. Dies jedoch zumeist in den Monaten Mai/Juni eines Jahres, also nach Bedingungen der Fußball - Saison.

Im Jahre 1972 wurde in Bonn - Dransdorf die GDKG „Große Dransdorfer - Karnevals -Gesellschaft“ gegründet. Viele der Sportfreunde aus Bonn wurden Mitglied in diesem Verein. Als es wieder einmal zu einer Fußball – Freundschafts- Begegnung mit den Bonnern kam, wiesen diese auf den neu gegründeten Verein hin und meinten, unsere Spieler sollten doch einmal im Januar/Februar Bonn – Dransdorf während der Karnevalszeit besuchen. Gesagt – getan. Unter der Leitung von Herbert Quasebarth machte sich eine zunächst kleine Delegation auf , um den rheinischen Karneval kennen zu lernen. Sie waren so begeistert, daß man sich in jedem Jahr zur Karnevalszeit auf den Weg nach Bonn machte und kräftig mitfeierte. Diese Begeisterung wollte man auch auf Hamburg übertragen und so wurde im Jahre 1987 in der Pausenhalle der Schule Wildschwanbrook das erste Mal in Hamburg unter Mitwirkung des Bonner Prinzenpaares Bully und Helga I und einer Delegation von etwa 50 mitgereisten Bonner Karnevalsjecken kräftig Karneval gefeiert.

Auch 1988, diesmal im Curio - Haus fand eine Karnevalssitzung mit unseren Bonner Freunden statt. Danach fanden im 2-Jahres - Rhythmus entweder im Volkshaus Berne, im Rahlstedt-Center oder in der

Sporthalle Wandsbeck diese Veranstaltungen statt. Am 5.2.2000 ist es wieder einmal so weit. Dann wird es wieder im Rahlstedt-Center, dem wohl für uns am besten geeigneten Veranstaltungsort, rundgehen. Und wieder werden sich sicher wie in den Jahren vorher etwa 200 Bonner „Hamburg – Freunde“ zusammen mit ihrem Prinzenpaar auf den Weg machen und mit uns kräftig feiern. Da immer mehr MSVer und andere Hamburger oder auswärtige Karnevalsfreunde Mitglied in der GDKG Bonn – Dransdorf werden wollen, gründete man im Jahre 1987 die Außenstelle Hamburg mit dem Hamburg - Präsidenten Herbert Quasebarth. Die Außenstelle Hamburg zählt nunmehr, mehr als 80 Mitglieder und alle haben Spaß und Freude beim Karneval in Bonn oder in Hamburg.

Die Karnevalsfreunde aus Bonn sind bisher zu allen feierlichen Anlässen bei uns in Meiendorf erschienen, sei es zum 25jährigen und 40jährigen Vereinsjubiläum oder zum 25jährigen Besehen unserer AH-Mannschaft. Auch zu unserem 50jährigen Jubiläum hat eine Delegation von 50 Bonnern für fünf Tage Hamburg besucht und mit uns kräftig gefeiert.

Hoffen wir für alle Beteiligten, daß diese Freundschaft noch sehr lange Bestand haben möge.

# Neu bei Esso: Tiger Wäsche

**Auto und Umwelt  
geht's glänzend.**

Sauber ist nicht gleich sauber.  
Mit der Tiger Wäsche von  
Esso steht Ihr Auto glänzender  
denn je da.



**ESSO Station Egon Schmitt  
Kfz. Meisterbetrieb  
Siemensstraße 251  
53121 Bonn  
Tel. 02 28 / 66 32 91**





# **Feuerwehr Bonn Löschzug Dransdorf**

## **Wollen Sie Mitglied in der Feuerwehr Bonn werden?**

**Ein Hobby nicht nur für Männer sondern auch für Frauen und Jugendliche !!!**

**Sie sollten das zehnte Lebensjahr erreicht haben und nicht älter als 35 Jahre alt sein.**

**Wir unterstützen die Berufsfeuerwehr Bonn bei Brandeinsätzen , Hochwasser, Katastrophenfall und Großveranstaltungen.**

**Wir bieten:**

- Kostenlose Bereitstellung der Uniform**
- Kostenlose Ausbildung zur Feuerwehrmann  
zum Unterbrandmeister  
zum Brandmeister**
- Kostenlose Benutzung aller Bonner Bäder**

**Haben Sie Interesse oder wollen Sie mehr Informationen?**

**Für Dransdorf  
Löschzugführer  
Georg Janick  
Meßdorferstr. 7**

# Vorankündigung

## 100 Jahre Freiwillige Feuerwehr Dransdorf

- |                                    |                                                                                                                       |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 20. Mai 2000                       | Leistungsnachweis<br>der Freiwilligen Feuerwehren                                                                     |
| 8:00 bis 16:30                     | in Bonn auf dem Schulhof der<br>Ketteler – Schule                                                                     |
| 27. Mai 2000<br>9:00 bis 17:00     | Wettkampf der Jugendfeuerwehren in Bonn<br>auf dem Dransdorfer Sportplatz                                             |
| 17. Juni 2000<br>19:00             | Festkommers in der Mehrzweckhalle<br>Einlaß                                                                           |
| 18. Juni 2000                      | Festgottesdienst<br>anschließend Kranzniederlegung                                                                    |
| 12:00 bis 17:00                    | Musikalischer Frühschoppen vor dem<br>Gerätehaus<br>Fahrzeugausstellung und Info für Bürger                           |
| September 2000                     | Sparkasse Bonn – Dransdorf<br>Ausstellung 100 Jahre Feuerwehr Dransdorf<br>( Bilder – Modellautos – alte Protokolle ) |
| 3. Oktober 2000<br>15:00 bis 16:00 | Abschlußübung am Jugendheim (Kirche)<br>Feuerwehr Bonn – Mitte, Dransdorf , DRK                                       |

# Jugendfeuerwehr Dransdorf

Seit nunmehr 29 Jahren gibt es die Jugendfeuerwehr in Dransdorf. Eigentlich eine lange Zeit, in der es viel Höhen und Tiefen gab. Es gab sehr viel Schönes und Positives zu berichten. Zuletzt, zum Beispiel, von unserem Wochenende im schönen Sauerland. Wir fuhren freitags mit unseren roten Autos nach Bielstein, wo wir in einer zur Jugendherberge umfunktionierten Ritterburg einkehrten. Samstags besuchten wir



gemeinsam den Panorama Park. Trotz Regens verbrachten wir dort einen sehr schönen Tag. Auf dem Heimweg am Sonntag besuchten wir das Feuerwehrmuseum in Attendorn mit seinen vielen alten Feuerwehrfahrzeugen.

Der eine oder andere witzelte sogar, daß man eines unserer Fahrzeuge dort aufstellen könnte, da es auch schon etliche Jahre auf dem Buckel habe.

Daran brauchen wir jetzt keinen Gedanken mehr zu verschwenden, denn in der Nacht zum 20.09.99 brachen Unbekannte in unser Gerätehaus ein und zündeten dieses Fahrzeug an.

---

Massagepraxis und Fußpflege

**Christian Kopeinig**

Römerweg 30 • 53121 Bonn (Dransdorf)

Telefon (02 28) 66 11 22

---

**Generalagentur  
Hans-Peter Pfeiffer**

**Meißdorfer Str. 16**

**53121**

**Bonn**

**Telefon**

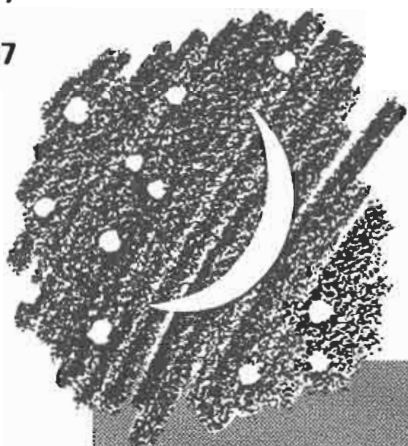
**02 28 / 66 10 77**

**Telefax**

**02 28 / 76 70 67**

**Deutscher Herold**  
Versicherungen

Deutsche Bank Gruppe 



Ich bin für Sie da, wann immer Sie Rat und Hilfe von mir brauchen:  
In allen Fragen zu sinnvoller Vorsorge und ausreichender Absicherung. Ich helfe Ihnen gern.

**Langer  
Donnerstag  
ist bei mir  
von  
montags  
bis  
sonntags.**

- Lebens- und Sachversicherungen
- Private Rentenversicherungen
- Betriebliche Versicherungen

---

- Rechtsschutz
- Krankenversicherung
- Bausparen über kompetente Partner

**Der Deutsche Herold. Ihr Partner.**

# Stell Dir vor es brennt, und keiner kommt!? In Dransdorf ist das so!

Vor drei Wochen , in der Nacht von Sonntag auf Montag , wurde die Feuerwehr Dransdorf um ein Uhr alarmiert. Schnell waren einige Feuerwehrmänner am Gerätehaus. Als wir die Türe öffneten, kam uns dicker Rauch entgegen. Verdutzt schauten wir uns an und konnten gar nicht begreifen, was los war.

Brennt es etwa im Gerätehaus?

Wir beschlossen, das große Rolltor zu öffnen, da sahen wir die Beschädigung. Es brennt in der Feuerwehrhalle.

Mittlerweile war die Berufsfeuerwehr eingetroffen, schnell löschten sie den Brand und konnten noch zwei Feuerwehrautos, die unbeschädigt waren, ins Freie schaffen, ein drittes Auto ist ausgebrannt.

Als sich der Rauch verzogen hatte, stellten wir fest, daß Einbrecher am Werke gewesen waren. Sie entwendeten einige persönliche Ausrüstungsgegenstände, hatten zwei Kanister Benzin ausgeschüttet und dieses in Brand gesetzt und waren dann verschwunden.

Seitdem ist die Feuerwehr Dransdorf nicht mehr einsatzbereit und

kann der Dransdorfer Bevölkerung nicht zur Hilfe kommen. Es wird noch ein paar Wochen dauern, bis das Gerätehaus wieder hergerichtet ist und die Feuerwehr Dransdorf wieder einsatzbereit ist.





*Hans Sieberz*  
**BEDACHUNGEN**

Mitglied der Dachdeckerinnung  
Inh. Dieter Sieberz

Dacheindeckungen · Isolierungen  
Bauklempnerei · Flachdachsanierung

Meßdorfer Straße 43 • 53121 Bonn (Messdorf)  
Telefon 02 28 / 66 41 79  
Fax 02 28 / 76 85 40

---

**Bitburger Pils**



*Bitte ein Bit!*

GASTSTÄTTE  
**„Zur Post“**

Inh. Jochen Weinstock

Meßdorfer Str. 2 • 53121 Bonn • Telefon 02 28 / 66 08 36

# Tanz Corps „Dransdorfer Spatzen“ 1993 e. V.

Nun ist es bald wieder so weit, die „fünfte Jahreszeit“ steht vor der Tür. Wir, der TC „Dransdorfer Spatzen“, haben uns intensiv vorbereitet. All unsere Gardekinder haben fleißig geprobt und wollen Ihnen bei unserem diesjährigen Ordensfest am

**06. November 1999**

in der Mehrzweckhalle Dransdorf ihr Können zeigen.

Unsere Kleinsten, die „Minigarde“ sind die Spätzchen im Alter von 3 – 5 Jahren. Sie tragen voller Stolz ihr Kostüm und werden uns beweisen, daß auch sie schon marschieren können.

Die mittlere Garde besteht zur Zeit aus 6 Kindern im Alter von 6 bis 9 Jahren.

Beide Gardegruppen werden von Frau Marlisa Nathan trainiert.

Im August 1999, haben die Gardekinder einen Tagesausflug nach Holland, in den Freizeitpark „De Efteling“, gemacht. Morgens um 9.00 Uhr ging es los, und zufrieden und glücklich kamen die Kinder abends um 22.00 Uhr wieder in Dransdorf an. Als Andenken erhielt jedes Kind ein „De Efteling“ Püppchen, welches sie voller Stolz und doch etwas erschöpft ihren Eltern zeigten.

Diesbezüglich möchten wir uns noch bei der Firma Godau, Bonn-Buschdorf, für den kostenlos zur Verfügung gestellten Bus recht herzlich bedanken.

Die große Garde ist personell am stärksten besetzt. Es sind 12 Kinder im Alter von 9 bis 12 Jahren, die oftmals nicht leicht unter einen Hut zu bringen sind. Aber bei dieser Gruppe zählt das Motto „Alle für Einen – Einer für Alle“.



Aus all den vorgestellten Gruppen gehen zwei Solo-Tanz-Mariechen hervor.

Unsere Jüngste, Stephanie Wisskirchen, ist gerade mal 6 Jahre alt und besucht die 1.Klasse der Ketteler Schule. Stephanie hat im April 1999 angefangen zu trainieren und wird Ihnen bei unserem Ordensfest ihr bisher Gelerntes zeigen. Um ihr bei diesem ersten Auftritt das Lampenfieber zu nehmen, sollten wir sie mit viel Applaus begrüßen.

Melanie Klug ist bereits 9 Jahre alt und trainiert seit August 1999 intensiv 2 mal in der Woche. Ihre Natürlichkeit und Unbefangenheit konnte sie bereits bei ihrem ersten Auftritt auf dem Kirmesball des TUS Dransdorf unter Beweis stellen.

Die Große Garde sowie die beiden Tanzmariechen werden von Frau Petra Küppers trainiert.

Wir möchten Sie noch auf zwei Termine aufmerksam machen:

Ordensfest in der Mehrzweckhalle am 06. Nov. 1999 und Kostümball am 22. Januar 2000.

Wir würden uns freuen, Sie auf unseren Festen begrüßen zu können und hoffen, Ihr Interesse geweckt zu haben, sich selbst vom „Spaß an der Freud“ des Vereinslebens zu überzeugen.

---

**Aan de Quell**

**Inh. W. + J. Koszuch**

**Siemensstraße 225**  
**53121 Bonn**  
**Telefon 02 28/66 66 44**

BRINKHOES

Sauerländer Stadtbild



# Stadtteiltreff hilft Kontakte knüpfen

Die Sanierung der Häuser und des Wohnumfeldes sind in vollem Gange. Ziel der vom Land NRW geförderten Maßnahmen ist es, die Wohn- und Lebensqualität dieses Stadtteils zu verbessern. Dazu gehören auch verschiedene Aktivitäten im sozialen Bereich, die u.a. vom Stadtteilverein Dransdorf e.V. durchgeführt werden. Das im Bau befindliche Begegnungszentrum wird ein Cafe, einen Veranstaltungssaal und Räume für Vereine und Gruppen unter einem Dach beherbergen..

Bis zur Fertigstellung Anfang 2000 nutzt der Verein eine Wohnung in der Lenastr. 38. Dort finden derzeit folgende Angebote statt:

**Frauenfrühstück, donnerstags von 10:00 bis 12:00 Uhr.** Während die Kinder spielen oder basteln, werden bei Kaffee und Brötchen Neuigkeiten ausgetauscht, über aktuelle Nachrichten diskutiert, Ideen gesponnen und nicht zuletzt lernt man sich dadurch auch kennen. Eine Kinderbetreuung während des Treffens führt der Verein „Sterntaler e.V.“ durch. Einige Ideen wurden sofort umgesetzt.

Einige Frauen haben sich zu einem Kochkurs für internationale Gerichte getroffen. Neben Spezialitäten aus Syrien lernten sie so auch die Hollunderblütenpfannkuchen, eine auch für deutsche Köchinnen selten bekannte Spezialität kennen.

**Sprachkurs, freitags von 10:00 bis 12:00 Uhr.** Ein Sprachkurs für Frauen, die etwas deutsch sprechen können.

Ein nicht kommerzielles **Internetcafe** bietet Kindern und Jugendlichen einen attraktiven Treffpunkt. Neben der Möglichkeit des Surfen und Chatten in Online - Welten entdecken sie durch Angebote zur Erstellung von Computer-Fotogeschichten und eigene Webseiten, auch die kreativen Seiten des Computers. Während eines Sommerferienkurses konnten die Mädchen bei einer „Stylingberatung per Mouseclick“ ihre Frisur und ihr make up verändern. Durch spielerischen Umgang am Computer lernen die Jugendlichen mit dem Computer umzugehen. Das MultiMediaProjekt kooperiert mit den Trägern vor Ort: Erste gemeinsame Projekte zur digitalen Foto- und Videobearbeitung wurden bereits mit der Hauptschule an der Düne und dem Dransdorfer Spielhaus durchgeführt.

Damit das Angebot erweitert werden kann ( auch viele Erwachsene möchten in den Genuß des MultiMediaTreffens kommen), müßte das

Netzwerk auf sechs leistungsstarke PC-Arbeitsplätze erweitert werden. Dafür sucht der Stadtteilverein noch Sponsoren, die ihre soziale Kompetenz und ihr kommunales Engagement in ein zukunftsweisendes Jugendprojekt investieren möchten.

Kontakt und Information: Stadtteilladen, Lenaustr. 7, Tel. 660 312 oder Internetcafe, Iris Jakob, Tel. 76 73 148

---

# Stadtteil LADEN Dransdorf

**Lenaustraße 7, Tel: 660 312**

*Für Sie da!* montags bis donnerstags von 10.00 Uhr bis 17.00 Uhr.

*Hier können Sie...*

## *Mitmachen*

- bei der Spiel- und Krabbelgruppe
- bei der neuen Stadtteilzeitung
- bei einem Videofilm
- bei Deutschkursen
- beim Stadtteilverein

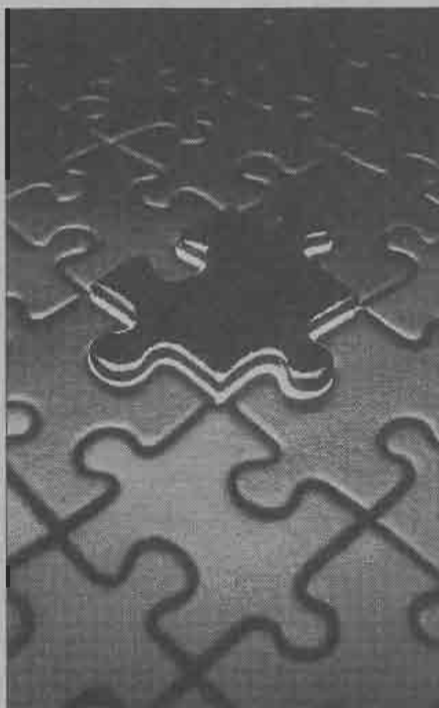
## *sich Informieren*

- über den geplanten Stadtteiltreff, das Café,
- über neue Spiel- und Grünflächen
- über neue Wohnungen
- und andere Um- und Neubauten

## *Ideen sammeln*

- über zusätzliche Freizeitangebote
- über zusätzliche Beratungsangebote
- über notwendige Weiterbildungsangebote
- über fehlende Räume oder Treffpunkte

*... einen lebens- und  
liebenswerten Stadtteil  
gestalten!*



Bei uns  
bekommen Sie nicht  
irgendeine Versicherung,  
sondern eine *passende*.

**Gothaer**  
Versicherungen

---

**Michael Lukas**

Telefon 02 28/9 66 30 40

Hauptgeschäftsstelle der Gothaer Versicherungsbank VVaG

Justus-von-Liebig-Straße 28 · 53121 Bonn · Telefax 02 28/9 66 30 42

**Stefan Schwarz**

Telefon 02 28/9 66 30 41



*Mobile Kommunikation*

**Handy's - alle Marken**  
**Satelliten-Telefon**  
**Navigation: Travel Pilot**  
**Radarwarner**  
**Schnurlose Telefone**  
**Telefax**  
**Anrufbeantworter**  
**Überwachungssysteme**  
**Personenrufanlage**  
**Komplett-Service**

**BRUNN Autoland GmbH & Co. KG**  
**Justus-von-Liebig-Str. 24 . 53121 Bonn**  
**Ruf 0228 - 6682 151 . Fax 6682 163**